

RU

Иностранный язык специальности в становлении профессиональной идентичности юристов-международников

Самородова Е. А., Симонян Т. А.

Аннотация. Цель исследования - обосновать, что становление профессиональной идентичности студентов-международников (будущих юристов) как образовательный и воспитательный процесс, формирующий систему профессиональных компетенций, ценностей и приоритетов специалистов, объединенных одной профессиональной идеологией, может успешно осуществляться в рамках обучения иностранному языку специальности в вузе. В статье рассмотрены методы и средства формирования профессиональной идентичности юристов-международников в ходе изучения иностранного языка специальности. Научная новизна заключается в разработке понятия «становление профессиональной идентичности студента в контексте обучения в вузе» и определении компонентов, составляющих профессиональную идентичность юристов-международников. В результате исследования выявлены наиболее эффективные методы и средства, способствующие развитию профессиональной идентичности у юристов-международников в ходе изучения иностранного языка специальности.

EN

Foreign Language for Special Purposes in the Development of Professional Identity of International Lawyers

Samorodova E. A., Simonyan T. A.

Abstract. The aim of the study is to substantiate that the formation of the professional identity of international students (future lawyers) as an educational and bringing-up process that forms a system of professional competencies, values and priorities of specialists united by one professional ideology can be successfully carried out as part of teaching a foreign language for special purposes at university. The article discusses the methods and means of forming the professional identity of international lawyers in the course of studying a foreign language for special purposes. The scientific novelty lies in the development of the notion of “a student’s professional identity formation in the context of studying at university” and the definition of the components that make up the professional identity of international lawyers. As a result of the study, the most effective methods and means have been identified that contribute to the development of professional identity among international lawyers in the course of studying a foreign language for special purposes.

Введение

Активное развитие современного мира, появление новых видов деятельности и высокий темп жизни в целом ставят сложные задачи перед человеком. Современный специалист зачастую вынужден сочетать в себе несколько профессиональных образов и владеть различными компетенциями, что становится обычным явлением, если не требованием, выдвигаемым ему работодателем. Одной из важнейших целей в контексте получения достойной должности, интересного поста становится изначально правильный выбор специальности или того набора профессиональных компетенций, которыми будет владеть специалист.

Довольно часто студенты высших учебных заведений не могут определиться, где они хотели бы работать, покинув стены вуза. Часто по разным причинам выбор вуза не связан напрямую с интересами обучающегося. Остановившись на том или ином учебном заведении, будущий специалист руководствуется благоприятными прогнозами по приобретению интересной и хорошо оплачиваемой профессии, ссылаясь на список современных специальностей, предоставленных вузом. Также он опирается на рекомендации авторитетных знакомых, советы родителей или комментарии в социальных сетях. Нередко можно услышать утверждение, что основной задачей является получение диплома о высшем образовании, а чем конкретно будет заниматься дипломант, не представляет важного значения на первом этапе его карьеры.

Случается, что абитуриент, с удовольствием изучающий иностранные языки, попадая на факультет филологии и сталкиваясь с огромным количеством теоретических дисциплин, теряет способность и желание продолжать обучение дальше. Подобные затруднительные и обескураживающие ситуации встречаются в контексте разных видов программ профессиональной подготовки. Например, во время прохождения практики в медицинском учреждении студент 4 курса лечебного факультета приходит к выводу, что он не готов посвятить свою жизнь профессии врача. Такую же неуверенность в правильности своего выбора осознает студентка педагогического колледжа, ощутив трудности работы с учащимися младших классов. В некоторых случаях молодые люди приходят к смелому решению поменять место учебы и выбрать другое направление, при этом не имея гарантии в том, что новый выбор профессии будет соответствовать не только их личным потребностям и интересам, но и запросам общества.

Итак, возникает вопрос – всегда ли необходимо покидать вуз при малейшем сомнении в правильности сделанного выбора? В большинстве случаев молодой ищущий себя человек не обладает полным представлением о будущей профессии. Впечатления, полученные в ходе первой производственной практики на заводе или в лаборатории, библиотеке, школе, могут быть необъективными и способствовать созданию о ней ошибочного мнения.

Для того чтобы помочь молодому человеку определиться в выборе профессии в течение последних лет обучения в школе, существует практика проведения психологами и социальными педагогами специальных тестирований на определение склонностей, умственных способностей и возможных личностных ориентиров будущих студентов. Подобная работа имеет очень неплохие результаты. По данным независимого опроса студентов Московского государственного института (Университета) международных отношений (МГИМО, факультет международных отношений и управления), проведенного в сентябре 2022 года, около 48% респондентов в выборе своей будущей профессии опирались на результаты личностного тестирования и следовали рекомендациям специалистов. Но как быть с теми людьми, которые, определившись с вузом и выбрав направление обучения, не могут себя найти в профессии?

Профессиональное самоопределение, или определение себя в профессии, поиск своего «Я» в поле определенной специальности – очень непростая задача. С одной стороны, отождествляя или идентифицируя себя с выбранной профессией, принимая условия ее реализации и ответственность, связанную с ней, человек формирует свое профессиональное «Я», одновременно осознавая свою собственную индивидуальность/самость (в отличие от других индивидов), с другой же стороны, он становится частью общности (общности профессионалов, объединенных одной идеей).

Термин «профессиональная идентичность» тесно связан с работами российского исследователя, профессора Л. Б. Шнейдер (2001), определившей его как «сложный интегративный психологический феномен, ведущую характеристику профессионального развития человека, которая свидетельствует о степени принятия избранной профессиональной деятельности в качестве средства самореализации и развития, осознание своей тождественности с группой и оценки значимости членства в ней» (с. 79). Профессиональная идентичность представляет собой результат профессионального самоопределения человека, отождествляющего себя с профессиональным обществом, относящимся к определенной профессии и непрерывно идеологически связанным с ним (Шнейдер, 2017).

В таком обществе профессионалов каждый его представитель осознает важность и ценность дела, которое он осуществляет, стремясь к совершенствованию своих профессиональных навыков и познанию новых тайн профессии, поддерживая при этом ее традиции и соблюдая постулаты. Так, например, главным правилом представителей медицинских специальностей является принцип «не навредить», у педагогов – «после каждого урока ученик должен знать немного больше, чем до него».

Итак, настоящее исследование посвящено вопросу формирования профессиональной идентичности у студентов гуманитарных специальностей, обучающихся по программам «Международные отношения» и «Международное право». Юристы-международники проходят долгий образовательный путь для достижения целей, которые поставлены перед ними обществом и государством. Их профессиональная деятельность напрямую связана с международными отношениями, соответственно, помимо основной, юридической специальности, они должны глубоко знать историю, мировую и отечественную, культурологию, философию, хорошо разбираться в ключевых вопросах экономики и социологии, виртуозно владеть несколькими иностранными языками. Междисциплинарность, подразумевающая слияние нескольких дисциплин в одной специализации, выступает в качестве основного подхода в подготовке подобных специалистов (Зеер, 2003) и обуславливает сложный и многоступенчатый процесс формирования их профессиональной идентичности.

Основная цель современного высшего образования заключается в предоставлении обучающимся необходимых средств для получения и контроля знаний. Формирование и становление профессионального «Я» у студентов не входит в список первостепенных образовательных задач. Зачастую учебные планы программ подготовки международных юристов очень перегружены, соответственно, специальные курсы или семинары по профориентации, психологические тренинги остаются за рамками учебного процесса, в качестве дополнительных занятий или самостоятельной работы. Тем не менее существует объективная необходимость в аудиторной работе, способствующей формированию профессиональной идентичности у будущих специалистов (Самородова, Иноземцева, 2018; Сыченко, 2020).

Иностранный язык специальности в контексте обучения юристов-международников является одной из важных дисциплин, формирующей профессиональные компетенции. Поэтому актуальность настоящего исследования заключается в определении значимости обучения иностранному языку специальности в становлении профессиональной идентичности юристов-международников.

Теоретической основой изучения феномена профессиональной идентичности служат труды таких исследователей, как К. А. Абульханова-Славская (1987), А. А. Ручка (1976), Е. И. Головаха (1988), Е. А. Климов (1996), Т. В. Кудрявцев (1985), Е. В. Шорохова (1975), В. А. Ядов (1975). В своих работах авторы рассматривают самоопределение личности как поиск ее социальной роли в системе социальных взаимоотношений, что отражает процесс формирования профессиональной идентичности.

Профессиональная идентичность в большей степени изучается (Федотова, 2011; Морозова, 2014) как сложная психологическая структура, процесс, связанный с ростом и формированием личности, который выражается в тождественности, определенности и целостности и реализуется в профессиональных ситуациях и образе «Я» (Шнейдер, 2001).

Основу теории концепции идентичности в педагогике и психологии составили труды таких авторов, как Э. Эриксон (1996), И. С. Кон (1967), Д. А. Леонтьев (2001), И. А. Зимняя (1997), Н. Э. Касаткина (1996), М. С. Яницкий (1997).

Формированию и становлению профессиональной культуры будущих специалистов посвящена работа Е. Л. Межаковой (2004). Автор рассматривает дисциплину «Иностранный язык» как профессионально значимый, культурологический и личностно-развивающий компонент в образовании и становлении будущего учителя.

В рамках работы решены следующие задачи:

- раскрыта сущность понятия профессиональной идентичности будущих юристов-международников;
- охарактеризованы особенности становления профессиональной идентичности будущих юристов-международников на занятиях по иностранному языку специальности, определены конкретные методы, приемы, формы работы;
- обоснована эффективность используемых методов, приемов и форм работы для становления будущих юристов-международников на занятиях по иностранному языку специальности.

Методология и методики исследования. Исследование базировалось на методологии междисциплинарного, функционального и деятельностного подходов, предусматривающих анализ методов и средств формирования профессиональной идентичности юристов-международников в процессе изучения языка специальности.

Практическая значимость заключается в использовании предложенных методов, средств и приемов в работе на аудиторных занятиях, при составлении учебных пособий и материалов по языку специальности с целью формирования профессиональной идентичности у студентов – будущих юристов-международников.

Основная часть

Для определения уровня профессиональной идентичности у студентов российскими исследователями были составлены специальные психологические тесты. Одним из самых широко используемых видов тестов является «Тест на диагностику профессиональной идентичности» Л. Б. Шнейдер ([URL: https://psyttests.org/ident/mipi-run.html](https://psyttests.org/ident/mipi-run.html)), который выявляет наличие соответствующего уровня профессиональной идентичности у студента. Также отечественными исследователями используется «Дифференциально-диагностический опросник» Е. А. Климова (Коверга, 2014). На основании тестов Л. Б. Шнейдер у студентов, проходящих тестирование, выделяют 5 видов (статусов) профессиональной идентичности у специалистов (Шнейдер, 2007):

- Преждевременная профессиональная идентичность возникает в том случае, когда человек не делает осознанного выбора профессии. Чаще всего это предложенная или навязанная модель идентичности. Преждевременная профессиональная идентичность встречается довольно часто в современном мире. Человек, лишенный самостоятельности и способности принимать ответственные решения, соглашается с предложенным вариантом профессии. Так происходит выбор карьеры по советам, рекомендациям и иным мотивам. Трудовые династии тоже могут быть примером преждевременной профессиональной идентичности, когда сын выбирает профессию отца, перенимая и осваивая семейное ремесло по примеру его предшественников, сделавших то же самое в свое время. Но необходимо отметить, что не во всех подобных случаях возникают внутренний конфликт и недовольство профессией. Чаще всего семейное дело ребенок начинает любить с детства.

- Диффузная (размытая) профессиональная идентичность присутствует у людей с непрочной жизненной позицией, неопределенностью во взглядах профессиональных и личностных, неудовлетворенностью собой. Основным критерием такой идентичности является потеря интереса к своему «Я».

- Мораторий – нахождение в кризисе идентичности; статус идентичности, которым обладает человек в состоянии острого профессионального кризиса, пытаюсь его решить всеми возможными способами (Кожевникова, Шрейбер, 2017). Мораторию присущ высокий уровень тревожности и напряженности. В ситуациях моратория находятся люди в момент необходимости принятия сложного решения или выбора.

- Псевдопозитивная идентичность, или псевдоидентичность, возникает у людей, полностью поглощенных своим профессиональным статусом, работой, социальной ролью и стремлением достичь поставленных целей любыми средствами, что приводит к конфликтным ситуациям, к нарушению доверительных отношений с социумом.

- Достигнутая (позитивная) профессиональная идентичность – это статус идентичности, относящийся к человеку с твердой жизненной позицией, сделавшему свой выбор и обладающему системой профессиональных и жизненных ценностей и убеждений. Основными признаками достигнутой профессиональной идентичности являются уважение своего личностного и профессионального «Я», уважение других, высокая степень увлеченности своей профессией, осознание значимости собственного труда и его результатов в жизни других людей.

Достигнутая профессиональная идентичность студента – это желаемая цель образовательного процесса. В контексте обучения в вузе становление профессиональной идентичности может представлять собой сложный психологический, воспитательный и образовательный процесс, в ходе которого у студентов формируются необходимые профессиональные компетенции, система ценностей и приоритетов специалистов, объединенных одной профессиональной идеологией, и возникает чувство отождествления себя с ними (определение автора. – Е. А.).

Соответственно, одной из приоритетных целей организации учебного процесса становится разработка особых программ и методик, которые будут направлены на становление профессиональной идентичности (ПИ) обучающихся. В качестве критериев успешного процесса становления ПИ можно выделить (Шнейдер, 2000):

- высокую (положительную) самооценку как доказательство принятия своего профессионального «Я», выполнения своей социальной и профессиональной роли как участника профессионального общения;
- принятие и уважение норм, правил, постулатов и системы ценностей, присущих профессиональному сообществу;
- наличие определенных требований к себе и к обществу, готовность к развитию своих профессиональных качеств в ходе работы;
- позитивный настрой к выполнению профессиональных задач, готовность к разрешению сложных профессиональных ситуаций;
- положительная оценка выполнения профессиональных задач, удовлетворение результатами своей деятельности;
- ответственность за выполнение своей работы в соответствии с требуемыми нормами и правилами;
- высокая академическая успешность и успеваемость;
- высокий уровень мотивации к работе на предприятиях и прохождению научной и производственной практики;
- участие в научной и исследовательской профессиональной деятельности.

Профессия юристов-международников неразрывно связана с иностранным языком. В профессиональной деятельности такие специалисты участвуют в конференциях, переговорах, ведут деловую переписку, представляют интересы своих клиентов в суде, разрабатывают правовые нормы, участвуют в разрешении сложных профессиональных ситуаций и др.

Современные учебные программы по иностранному языку в вузах предусматривают изучение языка специальности как неотъемлемую часть специального языкового образования. В профессиональной лингводидактике (Крупченко, 2007) иностранный язык специальности рассматривается как конгломерат, слияние нескольких наук: лингвистики, педагогики и специальности (специальностей). В случае с юридическим языком речь идет о союзе лингвистики и права, с политическим и дипломатическим – дипломатии, политологии, экономики, истории и лингвистики. Помимо становления специальных лингвистических и лингвострановедческих знаний, на занятиях по языку специальности предусмотрена работа, направленная на формирование профессиональных компетенций с возможностью моделирования ситуации профессионального общения (Матиенко, 2016).

Одними из важных составляющих профессиональной идентичности у юристов-международников являются:

- личностное самоопределение юриста, которое проявляется в его готовности решать профессиональные задачи, нести ответственность за свои решения (позиция «Я и дело»);
- умение принимать самостоятельные решения в сложных профессиональных ситуациях;
- владение необходимыми профессиональными компетенциями;
- желание и готовность вести деятельность на родном и иностранном языках;
- успешность в работе и удовлетворение результатами своей деятельности;
- принятие и уважение норм, правил, постулатов и системы ценностей, присущих профессиональному сообществу;
- наличие определенных требований к себе и к обществу, готовность к развитию своих профессиональных качеств в ходе работы.

Применение разнообразных видов работ с текстовым аутентичным материалом (переводы (двусторонний, последовательный, с листа), работа со словарем, выполнение лексических и грамматических упражнений) повышает уровень лингвистической компетенции студента. Обучающийся овладевает необходимыми знаниями профессионального дискурса, что помогает ему ориентироваться в выборе нужных языковых средств для решения коммуникативных задач. Поэтому на занятиях по языку специальности студентам, владеющим иностранным языком на уровне B2, можно предоставить учебные юридические материалы, содержащие тексты международных договоров, конвенций, судебных решений, научные доктринальные статьи. В целях становления профессиональной идентичности будущих юристов-международников в качестве модели профессиональной ситуации на занятиях по иностранному языку специальности можно предложить *виды работ, основанные на методах круглого стола, мозгового штурма (brain storm), юридической задаче, деловых и ролевых играх (например, юридическая фирма), решении кейса (case method)* (Утяшева, 2018; Глузман, 2022).

Иными словами, в ходе обучения благодаря особым методическим средствам возможно «погрузить» студента в профессию, максимально приблизив учебный процесс к рабочему. Использование ролевых/деловых игр, кейс-метода, круглых столов позволяет студенту в полной мере ощутить серьезность и правильность выбора своей профессии, осознать ее важность и значимость.

В профессиональной деятельности разбор сложных юридических ситуаций на иностранном языке составляет большую часть работы юриста. Решение юридической задачи на иностранном языке требует от обучаемого особой языковой и профессиональной подготовки. С одной стороны, он должен очень хорошо владеть знаниями в области юриспруденции, уметь их применить к конкретной ситуации и, с другой стороны, решить поставленные перед ним задачи на иностранном языке.

Изучая юридический кейс (ситуацию, задачу), студент самостоятельно оценивает и осознает свои:

- возможности, необходимые для ее решения;
- готовность с позиций знания предмета;
- ответственность за принятое решение.

Юридическая задача или ситуация могут быть представлены в контексте модели заседания международного суда или судебного процесса (двустороннего). С 1998 года в систему конкурсных образовательных программ входят международные студенческие соревнования по международному праву – *moot court* (мут корт). Самый первый конкурс имени Филипа Джессопа был учрежден в 1959 году и проводился в форме имитационного судебного процесса – рассмотрения дела Международным судом ООН. Данный конкурс существует и по сей день. Участники судебного процесса, команды студентов юридических вузов и факультетов разных стран мира, представляют интересы двух государств – сторон спора, причем команды должны быть в равной доле как истцами, так и ответчиками. Участники судебного заседания четко следуют правилам процедуры конкурса, установленного организаторами: слушания проходят на иностранном языке (английском/французском/русском в зависимости от договоренностей), четко соблюдаются правила прений. Участие в мут кортах предполагает командную работу специалистов, объединенных общим делом. Нужно отметить, что чаще всего судьями подобного процесса выступают юристы с мировым именем.

В настоящее время существует большое количество профессиональных юридических соревнований, объединяющих на своей площадке студентов-международников из разных университетов и стран. Для участников мут корты являются одним из возможных способов найти работу, познакомиться с коллегами и самое главное – ощутить себя полноценным участником профессионального процесса / представителем профессии.

Методы конференции, круглого стола, ролевых игр (юридическая фирма) также основаны на имитации рабочего процесса. Для проведения круглого стола, посвященного актуальной правовой теме, студенты обязаны глубоко изучить обсуждаемый вопрос, подготовить доклад, проведя дополнительный анализ правовых источников. Работа с документами, перевод, анализ и комментарии международных договоров и конвенций на иностранном языке предполагают, как было упомянуто выше, высокий уровень владения иноязычным правовым дискурсом. Иностраный язык специальности в данном случае выступает не только как предмет изучения, а как средство плодотворного обучения, как необходимый инструмент становления профессиональных знаний, умений и навыков, таких как системный анализ правовой информации, аргументирование и комментарии судебных решений и постановлений, составление правовых текстов как один из этапов нормотворческой деятельности.

Коммуникативная направленность обучения иностранному языку специальности повышает мотивацию студентов к изучению международного права посредством работы или участия в круглом столе. Представляя свой доклад на конференции или работая на круглом столе, опровергая и доказывая позицию, защищая или обвиняя, участник процесса отождествляется со своей будущей профессией. Участие в круглых столах в большей мере необходимо студентам, которые обладают диффузной и преждевременной профессиональной идентичностью, а также студентам, которые находятся в состоянии кризиса профессиональной идентичности (мораторий).

Для определения статуса профессиональной идентичности у студентов-международников (юристов) в период с 2019 г. по 2022 г. были проведены исследования со слушателями 2-4 курсов до начала изучения иностранного языка специальности и через год. В эксперименте, в основе которого лежит методика изучения профессиональной идентичности Л. Б. Шнейдер (2007), участвовало 70 студентов в возрасте 19-21 года. Проведение экспериментального исследования предполагало два этапа.

В первом этапе участвовали студенты 2 курса (19-20 лет), которые еще не начали изучать язык специальности. Результаты определения статуса профессиональной идентичности у студентов на данном этапе показали, что 45% (32 из 70 чел.) студентов обладали преждевременной профессиональной идентичностью, 30% (21 чел.) – диффузной, у 20% (14 чел.) был выявлен статус моратория и у 5% (3 чел.) – псевдопозитивная идентичность.

Во втором этапе эксперимента приняли участие студенты, прошедшие курс иностранного языка специальности, имеющие опыт работы с юридическими задачами, кейсами, ролевыми играми, круглыми столами и конференциями на занятиях. В эксперимент также были вовлечены студенты, участвующие в мут кортах по международному праву, конкурсе имени Филипа Джессопа и конкурсе по международному воздушному праву, организованному Университетом воздушного и космического права г. Ляйдена.

Результаты эксперимента показали, что у 30% (21 чел.) из 100% (70 чел.) студентов сформировалась достигнутая (позитивная) профессиональная идентичность. Это довольно высокий процент для студенческой среды, поскольку в число респондентов, составивших указанные 30%, вошли никогда не работавшие по специальности студенты (в контексте работы подразумевалась практика по специальности: помощник юриста, адвоката, секретаря). Соответственно, можно полагать, что становлению профессиональной идентичности у студентов способствовала методология процесса обучения иностранному языку специальности. Благодаря профессионально-направленным занятиям по иностранному языку специальности, методам и средствам, лежащим в основе построения учебного материала, большинство студентов обрели уверенность в правильности выбора своей профессии.

Заключение

Формирование профессиональной идентичности представляет собой сложный и многоступенчатый процесс, который носит психологический, воспитательный и образовательный характер. Он может начаться в детстве, с выбора профессии родителей, преуспевших в ней, в качестве своей. Так появляются семейные династии врачей, учителей, строителей, мастеров, актеров, где сохранение и продолжение профессионального дела становится семейной традицией. Примером для выбора профессии может стать опыт любого специалиста, мастера, вызывающего восхищение своими достижениями.

В контексте высшего образования успех становления профессиональной идентичности у студентов (факультеты международного права и международных отношений) напрямую связан с методологической организацией учебного процесса. Результаты проведенного исследования подчеркивают важность обучения иностранному языку специальности юристов-международников, который является необходимым инструментом в формировании профессиональных компетенций будущих специалистов и, как следствие, в становлении их профессиональной идентичности. Учитывая специфику программы подготовки, необходимо включать в состав учебных материалов задания и упражнения, максимально приближающие учебный процесс к профессиональному. По результатам исследования эффективными методами и видами работ в формировании профессиональной идентичности юристов-международников на занятиях по иностранному языку специальности являются конференции, круглый стол, юридическая задача, ролевые игры, которые в наибольшей степени позволяют студентам ощутить себя в профессии.

Перспективы дальнейшего исследования. Продолжением данной работы является исследование, посвященное методологическим основам формирования профессиональной идентичности студентов гуманитарных специальностей в процессе обучения иностранным языкам.

Источники | References

1. Абульханова-Славская К. А. Жизненные перспективы личности // Психология личности и образ жизни / под ред. Е. В. Шороховой. М., 1987.
2. Глузман А. А. Обобщенные приемы учебной работы как средство совершенствования подготовки специалистов в процессе изучения иностранного языка // Гуманитарные науки. 2022. № 4 (60).
3. Головаха Е. И. Жизненная перспектива и профессиональное самоопределение молодежи. К.: Наукова думка, 1988.
4. Зеер Э. Ф. Психология профессий. М., 2003
5. Зимняя И. А. Педагогическая психология. М., 1997.
6. Касаткина Н. Э. Социально-педагогические основы становления и развития личности учителя в университете. Кемерово, 1996.
7. Климов Е. А. Психология профессионального самоопределения. Ростов н/Д, 1996.
8. Коверга А. О. Профессиональная идентичность как объект профориентационной работы менеджера по персоналу // Молодой ученый. 2014. Вып. 65.
9. Кожевникова О. В., Шрейбер Т. В. Несформированная профессиональная идентичность абитуриента как предиктор «кризиса второкурсника» // Вестник Пермского университета. Философия. Психология. Социология. 2017. Вып. 3. DOI: 10.17072/2078-7898/2017-3-381-395
10. Кон И. С. Социология личности. М.: Политиздат, 1967.
11. Крупченко А. К. Становление профессиональной лингводидактики как теоретико-методологическая проблема в профессиональном образовании: дисс. ... д. пед. н. М., 2007.
12. Кудрявцев Т. В. Влияние характерологических особенностей личности на динамику профессионального самоопределения // Вопросы психологии. 1985. № 1.
13. Леонтьев Д. А. Профессиональное самоопределение как построение образов возможного будущего // Вопросы психологии. 2001. № 1.
14. Матиенко А. В. Иноязычная профессиональная компетенция: определение понятия в логике формирования полилингвальной и мультикультурной личности // Научный результат. Серия «Вопросы теоретической и прикладной лингвистики». 2016. Т. 2. № 2.
15. Межакова Е. Л. Становление профессиональной культуры у будущих учителей средствами учебной дисциплины «Иностранный язык»: дисс. ... к. пед. н. Благовещенск, 2004.
16. Морозова О. В. Профессиональная идентичность студентов вуза // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. 2014. № 41.
17. Ручка А. А. Социальные ценности и нормы. К., 1976.
18. Самородова Е. А., Иноземцева Е. С. Об опыте преподавания языка специальности юристам-международникам // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки». 2018. № 3-2.
19. Сыченко Ю. А. Профессиональная идентичность студентов в контексте периодизации профессионального развития личности // Гуманитарные науки. 2020. № 4 (52).

20. Утяшева М. Д. Методика применения кейс-метода в профессиональном обучении // Международный студенческий научный вестник. 2018. № 3-8.
21. Федотова Л. М. Формирование профессиональной идентичности студентов в процессе обучения в вузе: дисс. ... к. пед. н. Кемерово, 2011.
22. Шнейдер Л. Б. Личностная, гендерная и профессиональная идентичность: теория и методы диагностики. М.: Изд-во Московского психолого-социального института, 2007.
23. Шнейдер Л. Б. Профессиональная идентичность психологов в период вузовской подготовки // Образование на разных возрастных этапах: новые задачи и горизонты: мат. XI межвуз. науч.-практ. конф. (г. Москва, 18 апреля 2017 г.) / под ред. проф. Л. Б. Шнейдер. М.: Изд-во Московского психолого-социального университета, 2017.
24. Шнейдер Л. Б. Профессиональная идентичность: структура, генезис и условия становления: дисс. ... д. психол. н. М., 2001.
25. Шнейдер Л. Б. Экспериментальное изучение профессиональной идентичности. М.: Принт, 2000.
26. Шорохова Е. В. Методологические проблемы социальной психологии. М.: Наука, 1975.
27. Эриксон Э. Идентичность: юность и кризис. М., 1996.
28. Ядов В. А. О диспозиционной регуляции социального поведения личности // Методологические проблемы социальной психологии / отв. ред. Е. В. Шорохова. М., 1975.
29. Яницкий М. С. Методы исследования ценностно-смысловой сферы личности. Методические рекомендации. Кемерово, 1997.

Информация об авторах | Author information

RU**Самородова Екатерина Александровна**¹, к. юрид. н., доц.**Симомян Татьяна Арменовна**², к. филол. н., доц.¹ Московский государственный институт (Университет) международных отношений (МГИМО) МИД РФ² Московский городской педагогический университет**EN****Samorodova Ekaterina Alexandrovna**¹, PhD**Simonyan Tatiana Armenovna**², PhD¹ MGIMO University, Moscow² Moscow City University¹ samorodova.ekaterina.78@mail.ru, ² simtat@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 07.01.2023; опубликовано (published): 28.02.2023.

Ключевые слова (keywords): профессиональная идентичность; язык специальности; профессиональные компетенции; международное право; студенты-международники; юристы-международники; professional identity; language for special purposes; professional competencies; international law; international students; international lawyers.